

High-level Forum on Global Tertiary Education Development



Officiating at the opening ceremony of the forum are (from left) Dr. Lee Hon-chiu, CUHK Council Chairman; the Hon. Tung Chee Hwa, Chief Executive of the HKSAR; Dr. Yu Wei, Vice-Minister of Education, PRC; and Prof. Yang Fujia, Founding President of the Association of University Presidents of China.



Vice-Chancellor Prof. Arthur K.C. Li (left 1) greeting VIPs at the lobby of Cho Yiu Conference Hall

Putting Their Heads Together



Over 40 vice-chancellors and presidents of leading universities in the UK, Canada, Australia, mainland China, Taiwan, and Hong Kong gathered on CUHK campus from 19th to 21st April to discuss global trends in university education.

◀ Some heads of the participating universities outside the forum venue



▲ A forum session in progress

Professorial Inaugural Lecture

Prof. Joseph Sung, professor of medicine and therapeutics, delivered his professorial inaugural lecture on 26th March.

In the lecture entitled 'Eat, Drink and Be Happy', Prof. Sung highlighted two areas of his research over the last seven years — peptic ulcers and variceal haemorrhage. The rediscovery of the *Helicobacter pylori* virus by Prof. Sung and his colleagues has challenged the dictum 'No acid, no ulcer.' Peptic ulcers can now be treated as an infectious disease by nothing more than a few tablets. Studies on duodenal ulcers and gastric ulcers have also found that after the virus has been eradicated, peptic ulcers heal and do not recur, and ulcer complications such as bleeding, perforation and gastric outlet obstruction are prevented.

Prof. Sung also described new ways of treating variceal bleeding resulting from portal hypertension, and the use of colour Doppler EUS in studying the haemodynamics of splanchnic circulation in portal hypertension.

Prof. Sung said in his conclusion that the satisfaction in conducting these studies went beyond discovery, publications, and international recognition to include the nurturing of valuable friendships with colleagues both inside and outside the University.



Faculty of Arts: New Plans and New Strategies

The dean and sub-deans of the Faculty of Arts outlined the goals and plans for the future of the faculty at a press briefing entitled 'Strategic Plan of Faculty of Arts, CUHK — New Department, New Programmes' held on 15th April.

Since August 1998 the faculty has been trying to identify its short-term and long-term goals and develop strategies for development. Emphasis has been placed on the development of faculty-based interdisciplinary core courses, and the revamping of existing curriculum by individual departments to reflect their unique natures, keep up with societal changes, and cater to the diverse interests of students.

It was announced at the briefing that the Department of Modern Languages and Intercultural Studies will offer a new major programme in the year 2000. The programme will aim at sharpening students' sensitivity towards language and culture and promoting in-depth understanding of the interaction between languages and cultures with a view to cultivating well-trained, multi-lingual and cross-cultural graduates.

The faculty will also strengthen coordination among language teaching units and departments to provide better language proficiency programmes, step up the training of students in information technology, and review the current teaching assessment mechanism with an aim to finding one that will more accurately reflect teaching performance.

Regarding research, the faculty has identified three areas of excellence: localism and globalism; tradition and modernity; and culture, environment, business, and human resources.

To strengthen external links, the faculty will introduce a Distinguished Humanities Visiting Professorship Scheme which will bring top scholars in the world to the faculty to work with teaching staff on teaching and research and which will also create a cultural environment on campus. The faculty is also taking steps to consolidate links with leading academic institutions on the mainland and overseas, and has formed a Faculty Information Interface Committee to enhance communication with local secondary schools.

Age the Prime Factor for Visual Disability

A study on ageing and visual disability reveals that the major risk factor for visual disability is age; it is not related to gender, education, or income and housing type.

Conducted by the Department of Ophthalmology and Visual Sciences and the Centre for Clinical Trials and Epidemiological Research, and sponsored by the World Health Organization and the US National Eye Institute, the study examined 3,441 persons aged 60 or above in Sha Tin. The response rate was 77 per cent.

The study found 19 per cent of the whole group have visual disability in both eyes, which rises sharply to 45 per cent for those aged 80 and over. The major causes were cataract, age-related macular degeneration, glaucoma, and corneal opacity. Most subjects could see much more clearly after cataract surgery.

As visual disability is common among the elderly in Hong Kong and the population is ageing, the demand for eye services will continue to increase, and the early prevention of visual disability is essential. The fact that visual disability is not associated with socio-economic factors will have important bearings on the planning of services, which should consider age distribution as an important parameter.

Symposium on Corporate Governance and Disclosures



The Symposium on Corporate Governance and Disclosures organized by the School of Accountancy brought together local and overseas academics and professionals to exchange ideas and their latest research findings on corporate governance on 27th March.

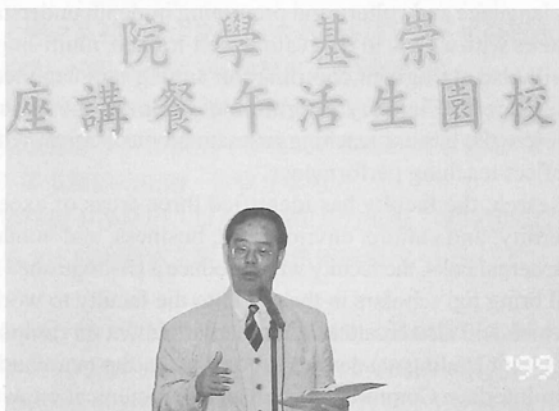
Three prominent keynote speakers presented their latest research findings to some 80 participants at Cho Yiu Conference Hall. Prof. Rashad Abdel-Khalik of University of Florida spoke on 'Does Incentive Compensation Reveal the Value of Human Capital'; Prof. Ira Solomon of The University of Illinois on 'Technological Innovation and Financial Statement Audit Methods: The Emergence of Strategic-Systems Auditing'; and Prof. Shyam Sunder of Carnegie Mellon University on 'Directors' Incentives and Corporate Performance'.

Then eight academics from HKUST, CityU, HKBU, and CUHK presented their papers in two concurrent sessions.

One of the major reasons for the recent Asian financial crisis is the lack of effective corporate governance in many firms in the region. Corporate governance has direct relevance to top executives, corporate financial managers, investors, auditors and regulators. Issues related to corporate governance including board structure, ownership structure, financial disclosures, auditors' responsibilities and new auditing approaches, management control and executive compensations are very much the concerns of the accounting profession.

CC Luncheon Talk on Museums and Education

Mr. Yim Shui Yuen, chief curator of the Hong Kong Heritage Museum, was invited to speak at the sixth college life luncheon 1998-99 of Chung Chi College on 15th April. The topic of his speech was 'Museums and Education'. The Hong Kong Heritage Museum, now under construction in Tai Wai, is the largest museum of its kind in Hong Kong. The museum covers approximately 28,500 square metres, comprises 12 galleries, and costs HK\$900 million to build.



Innovative Treatment for Bleeding Peptic Ulcers

Bleeding peptic ulcers are a common medical emergency with a mortality rate of around 10 per cent. Hong Kong has one of the highest incidences of the condition in the world. While surgery used to be the only effective means to stop bleeding, the Endoscopy Centre of the Faculty of Medicine has developed a new treatment method which reduces mortality rates and speeds up patient care.

The centre's research during the past 10 years demonstrated that the injection of adrenaline via the endoscope reduces the need for blood transfusion and surgery. Recently adrenaline injection was complemented by heater probe thermal treatment. Now only about three to four per cent of patients require surgery and overall mortality is around four to five per cent compared to 10 per cent reported by medical centres in the West.

The Faculty of Medicine has just concluded a three-year clinical trial wherein a third of the 3,500 plus patients admitted for peptic ulcer bleeding were given the combined adrenaline injection and heater probe treatment. Less than nine per cent developed recurrent bleeding. Researchers also found that endoscopic re-treatment was successful in about three-quarters of the patients. In selected patients endoscopic re-treatment was associated with less morbidity and avoiding surgery was clearly beneficial. Patients on average can be discharged from hospital three to four days after treatment, and the treatment is especially suited for elderly patients.

Service to the Community and International Organizations

- Prof. P.C. Leung, professor of orthopaedics and traumatology, has been re-appointed by the Chief Executive of the HKSAR as a member of the Operations Review Committee of ICAC for two years from 1st January 1999.
- Prof. Chan Wing Wah, professor in the Department of Music, has been re-appointed by the Secretary for Home Affairs as chairman of the Hong Kong Jockey Club Music and Dance Fund for two years from 1st April 1999.
- Prof. Daniel Shek, professor in the Department of Social Work, has been re-appointed by the Chief Secretary for Administration as a member of the Commission on Youth for two years from 1st April 1999. He has also been appointed by the Chief Secretary for Administration as a member of the Fight Crime Committee for two years from 1st April 1999.
- Prof. Kwok Siu-tong, professor in the Department of History, has been appointed by the Chief Secretary for Administration as a member of the Committee on the Promotion of Civic Education for two years from 1st April 1999.
- Prof. Lee Kam-hon, professor of marketing, has been appointed as a member of the Agricultural Products Scholarship Fund Advisory Committee for one year from 1st April 1999.
- Prof. Lee Shiu Hung, professor of community medicine, has been appointed as a member of the Governing Committee of the Beat Drugs Fund Association for two years from 1st April 1999.
- Prof. Wong Chack Kie, associate professor in the Department of Social Work, has been appointed as a member of the Award Council of the Hong Kong Award for Young People for two years from 1st April 1999.
- Prof. Helen Chiu, associate professor in the Department of Psychiatry, has been re-appointed as a medical member of the Mental Health Review Tribunal for two years from 15th April 1999.
- Prof. Wong Wai Leung, professor in the Department of Chinese Language and Literature, has been re-appointed as an external examiner of the Bachelor of Arts (Hons.) Chinese programme of Lingnan College for two years from 1st September 1999.
- Prof. Joseph Chan, professor in the Department of Journalism and Communication, has been appointed president of the Chinese Communication Association for two years from August 1998.
- Prof. N.M. Hjelm, professor of chemical pathology, has been appointed as the president of the Founding Council of the Hong Kong Society of Mass Spectrometry for one year from 31st July 1998.
- Prof. Eric Lam, assistant professor in the Department of Chemical Pathology, has been appointed as Secretary of the Founding Council of the Hong Kong Society of Mass Spectrometry for one year from 31st July 1998.
- Prof. Dominic Chan, associate professor in the Department of Chemistry, has been appointed as a member of the Founding Council of the Hong Kong Society of Mass Spectrometry for one year from 31st July 1998.

(Information in this section is provided by the Information and Public Relations Office. Contributions should be sent direct to that office for registration and verification before publication.)

CU's Business Administration & Accounting Programmes Gain International Recognition

International Recognition

The University's Faculty of Business Administration has recently received accreditation from the American Assembly of Collegiate Schools of Business-International Association for Management Education (AACSB-IAME), becoming one of the first business schools in Asia to be accredited by the Association. The announcement was made at the 1999 AACSB-IAME annual meeting held in Atlanta, Georgia, USA on 18th April.

BA Delegation to Atlanta

To receive the certificates of accreditation — one for the business administration programme and one for the accountancy programme, a delegation comprising four members of the Faculty of Business Administration flew to Atlanta last month to attend the AACSB-IAME annual meeting. They were dean of business administration Prof. Lee Kam-hon, associate dean Prof. Japhet Law, director of the School of Accountancy Prof. Simon Ho, and faculty secretary Mrs. Lena Young.

Prof. Lee Kam-hon was also invited by the association to deliver a presentation on mechanisms for student development and outcome assessment for faculty research and teaching.

What is AACSB-IAME?

The AACSB-IAME is internationally renowned as the premier accrediting agency for degree programmes in business administration, accounting, and management. It is a non-profit-making corporation of educational institutions, corporations, and other organizations devoted to the promotion and improvement of higher education in business administration and accounting.

The association's founding members include top universities in the US such as Columbia University, Cornell University, Dartmouth College, Harvard University, New York University, Northwestern University, U.C. Berkeley, the University of Chicago,

the University of Pennsylvania, the University of Texas, and Yale University. Traditionally its accreditation studies serve mainly business schools in North America. In the last couple of years, it extended its scope to cover Asia, Europe, and Latin America. And the Faculty of Business Administration of The Chinese University was the first institution in Asia to have been invited to go through the accreditation process.

Accreditation Process

The accreditation process is based on the measurement of the quality of educational activities based on a set of standards set by the association. The accreditation review focuses on a school's determination of mission, development of faculty, planning of curriculum, and diversity of instruction, and is generally conducted by a Peer Review Team comprising experienced deans of business schools, as well as representatives from the AACSB-IAME and the corporate community. The accreditation study includes a self-evaluation report, and an on-site review by the Peer Review Team.

The University accepted the invitation to go through the accreditation process in 1997, submitted the self-

evaluation report in 1998, and underwent an on-site review early this year.

The AACSB-IAME accreditation announcement last month confirms the high standard of management education achieved by the University's Faculty of Business Administration and is an indication of the Faculty's commitment to continuous improvement in the quality of its programmes.

Three Decades of Excellent Service

The CUHK Faculty of Business Administration was established in 1963. To date it has produced approximately 10,000 graduates who serve in leading positions in the business communities and academic institutions of Hong Kong and other international cities. Prof. Lee Kam-hon

points out that from its inception, the aim of the faculty has been to offer business education of the highest quality, and to provide an education experience that is highly relevant to the local and regional contexts. Its mission is to 'become the leading business school in East Asia and one of the top 30 business schools in the world' through the attainment of excellence in teaching and research. It also serves the business community and government by providing executive development and consulting services.

Looking into the Future

The accreditation by the AACSB-IAME is no doubt recognition for the faculty's accomplishments towards fulfilling its mission. Prof. Lee says that after becoming an accredited member of the AACSB-IAME, the faculty will play an even more active role in global management education. At the Atlanta meeting, for example, discussions were held with the association's representatives on the possibility of The Chinese University hosting the AACSB-IAME annual meeting in 2002 and organizing a concurrent global management forum. □



The presentation of accreditation certificates to CUHK representatives. From left: Prof. Japhet Law, Mrs. Lena Young, Prof. Lee Kam-hon, Dr. M.R. Blood (Managing Director of AACSB-IAME), and Prof. Simon S.M. Ho

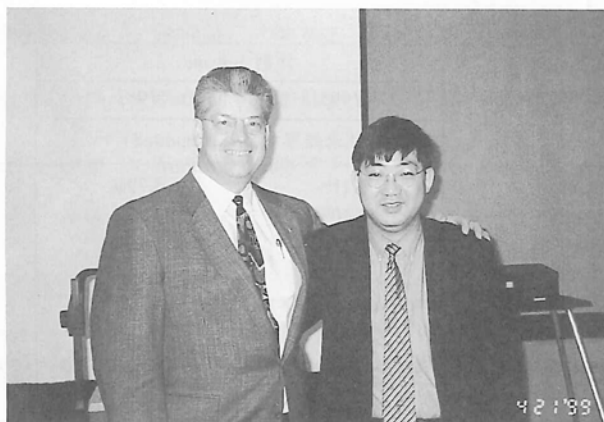
Sequence of Events

- 1916 Founding of AACSB
- July 1997 AACSB became 'internationalized' and changed its name to AACSB-IAME.
- Aug 1997 CUHK received informal invitation to go through the accreditation process.
- Sept 1997 Formal invitation was extended to CUHK Faculty of Business Administration.
- Sept 1998 Faculty of Business Administration submitted a self-evaluation report.
- Jan 1999 The Peer Review Team conducted an on-site review of CUHK programmes.
- Apr 1999 AACSB-IAME announced the accreditation of CU's business administration and accounting programmes.

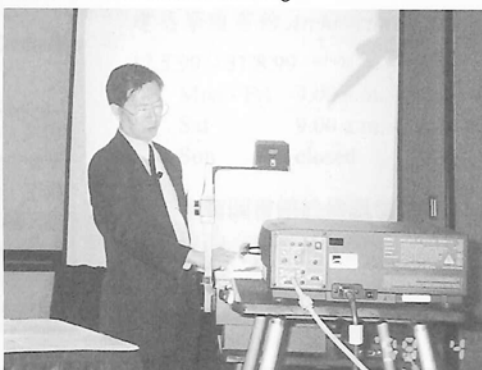


Dr. Rex Adams (middle), dean of the Fuqua School of Business at Duke University and chairman of the Peer Review Team to study CUHK's business administration programme, posing with Prof. Lee Kam-hon (left) and Prof. Japhet Law (right).

Dr. Robert G. May (left), dean of the College and Graduate School of Business at the University of Texas at Austin and chairman of the Peer Review Team to study CUHK's accounting programme, posing with Prof. Simon S.M. Ho.



Prof. Lee Kam-hon making a presentation at the AACSB-IAME annual meeting



Prof. Lee Kam-hon exchanging views with Janice Bellace (left), deputy dean of The Wharton School, the University of Pennsylvania, and Bernadette Conraths (right), director general of the European Foundation for Management Development, who came to congratulate CUHK at the cocktail reception CUHK hosted at the AACSB-IAME annual meeting 1999.

香港中文大學規程修訂 Amendments to Statutes of The Chinese University of Hong Kong

大學校董會通過修訂香港中文大學規程 13 及 26，將大學輔導長加入行政與計劃委員會為成員，並使本校可頒授產科護理碩士學位(M.Mid.)。有關修訂已於四月八日獲大學監督批准，並於四月二十三日刊載於憲報。

Amendments to Statutes 13 and 26 of The Chinese University of Hong Kong were made by the Council of the University and approved by the Chancellor of the University on 8th April and gazetted on 23rd April. Amendments to Statute 13 provide for the addition of the University Dean of Students as a member of its Administrative and Planning Committee, and amendments to Statute 26 provide for the conferring of a new master's degree, the Master of Midwifery (M.Mid.).

英聯邦大學協會西門士獎學金 The T.H.B. Symons Fellowship in Commonwealth Studies

一九九九年英聯邦大學協會西門士獎學金現已接受申請。該獎學金資助獲選者進行與英聯邦國家有關的比較或跨國的研究工作，範圍包括人力資源、高等教育、人權、多元文化、文化政策及國際學術與文化關係等。該獎學金可在獲選者的國家以外任何一所英聯邦大學協會會員機構內進行，為期三至六個月。惟學位課程與學術考察團則不在資助之列。

資助包括來回機票、當地交通費及生活費(最高為每月一千五百英鎊)。

有關資料已送交各學院及部門，有意申請者請與學院院長或部門主管聯絡。校內截止申請日期為一九九九年六月廿四日。查詢請致電人事處(內線七一九一或七二八八)。

The Association of Commonwealth Universities (ACU) invites applications from staff members of the University for the T.H.B. Symons Fellowship in Commonwealth Studies 1999.

The fellowship will support comparative or trans-national work in any field of academic enterprise which is relevant to the Commonwealth, particularly in the areas of human resources, higher education, human rights, multi-culturalism, cultural policy, and international academic and cultural relations. The fellowship may be held in any of ACU's member institutions outside the fellow's own country, for three to six months. Degree courses and academic tours will not be supported.

Applicants should have good academic qualifications. The award will provide return airfare, local transportation and a subsistence allowance of up to £1,500 per calendar month which covers costs of board and lodging and out-of-pocket disbursements.

Staff members interested in applying for the above fellowship may consult their faculty deans/unit heads, who should have received details about this programme. Further enquiries may be directed to the Personnel Office (Ext. 7191/7288). The internal deadline for application is 24th June 1999.

長期服務獎 Long Service Awards 1998-99

一九九八至九九年長期服務獎頒獎典禮將於五月十四日上午十一時半假大學賓館舉行，由李國章校長主持。本屆獲獎同人共六十位，俱已服務中大廿五年，名單如下：

This year a total of 60 staff members will receive long service awards for having served the University for 25 years. The award presentation ceremony is scheduled for 14th May at the University Guest House. Prof. Authur K.C. Li, vice-chancellor, will be officiating at the ceremony.

甲類服務條例僱員

陳纘揚	決策科學與企業經濟學系高級講師
吳余佩嫻	大學圖書館高級助理館長
徐孔達	電子工程學系高級講師
楊綱凱	物理講座教授
余均灼	日本研究學系高級講師
關信基	政治與行政學講座教授
黃靖	體育部高級導師
楊鍾基	中國語言及文學系高級講師
莫詠賢	翻譯系講師
林業強	文物館高級主任
吳寧	逸夫書院院務室主任

乙類服務條例僱員

黃偉深	崇基圖書館一級圖書館助理員
李志揚	決策科學與企業經濟學系一級文員
林約瑟	物業管理處技工
梁介宇	統計學系一級執行助理

宣布事項 ANNOUNCEMENTS

麥永堅	大學出版社一級文員
熊堅榮	大學圖書館系統一級圖書館助理員
郭桐枝	聯合圖書館高級圖書館助理員
郭池善美	計算機科學與工程學系一級文員
尹永全	社會工作學系一級執行助理
劉金華	化學系技術員
高百雄	教育學院一級文員
孫家明	物業管理處技工
林如力	物業管理處高級技工
蘇兆軒	英語教學單位高級技術員
倫祥	生物系實驗室助理
李偉勝	物業管理處技工
戴添	物業管理處技工
宋達	大學圖書館系統辦公室助理
方文鎮	技術服務部高級裝配技工
莫應基	物業管理處高級監工
盧小雲	心理學系一級文員
羅劉翠紅	大學圖書館系統高級圖書館助理員
黃民生	大學圖書館系統辦公室助理
梁華日	物業管理處二級工程督察
龍志強	註冊組專責文員
文耀武	生物系實驗室總技術員
曾坤華	大學圖書館系統高級書籍釘裝員
梁鄧美霞	電算機服務中心電算機督導員
馮祐民	心理學系高級技術員
吳漢凱	物理系高級技術員

丙類服務條例僱員

邱牛妹	聯合湯若望宿舍一級工人
邱立成	物理系實驗室校役
周楚東	保安組保安員
黃家	物業管理處一級樓宇管理員
丘鍾世嬌	物業管理處樓宇清潔工人
陳文梓庄	科學館及工程學大樓管理委員會樓宇清潔工人
邱李彩珠	化學系實驗室校役
郭玉英	聯合學生宿舍一級工人
林偉祥	物業管理處一級樓宇管理員

公積金計劃投資成績 Investment Returns of Staff Superannuation Schemes

財務處公布公積金計劃內各項投資基金於一九九九年三月及累積至該月的回報如下：

From the Bursary:

The monthly and cumulative returns for March 1999 in the Designated Investment Funds of the 1995 Scheme and 1983 Scheme are as follows:

一九九九年三月 March 1999

基金 Fund	計劃 Scheme		指標回報 Benchmark Return
	1995	1983	
	(未經審核數據 unaudited)		
增長 Growth	6.11%	5.79%	7.12%
平衡 Balanced	4.40%	4.57%	5.32%
穩定 Stable	2.11%	1.76%	2.68%
港元銀行存款	0.56%	0.55%	0.42%
HKD Bank Deposit	(年息 Annualized 6.57%)	(年息 Annualized 6.48%)	(年息 Annualized 4.91%)
美元銀行存款	0.47%	0.46%	0.39%
USD Bank Deposit*	(年息 Annualized 5.06%)	(年息 Annualized 5.02%)	(年息 Annualized 4.55%)

一九九八年七月一日至一九九九年三月卅一日 1st July 1998 to 31st March 1999

基金 Fund	計劃 Scheme		指標回報 Benchmark Return
	1995	1983	
	(未經審核數據 unaudited)		
增長 Growth	11.23%	9.36%	20.83%
平衡 Balanced	8.86%	10.09%	17.31%
穩定 Stable	3.35%	5.09%	11.66%
港元銀行存款 HKD Bank Deposit	(年息Annualized 8.75%)	(年息Annualized 8.71%)	(年息Annualized 6.45%)
美元銀行存款 USD Bank Deposit*	(年息Annualized 5.27%)	(年息Annualized 5.39%)	(年息Annualized 5.00%)

* 一九九八年九月一日開始投資 Launched from 1st September 1998

CSC/ITSU Seminars on Technology for Teaching and Learning (May 1999)

1. Streaming Multimedia on the Web - Campus Interactive TV

If you have wonderful video clips to put on the web for students, this seminar is for you. It demonstrates the web-based streaming multimedia technology and its application in the teaching and learning environment.

2. Creating Streaming Illustrated Audio Lectures on the Web

This seminar demonstrates how to convert your PowerPoint presentation to streaming RealMedia film by including voice and visual effects as well as how to put the film onto your website.

3. Innovative Uses of the Web to Enhance Learning

In this seminar, Prof. Michael Chang of the Department of Information Engineering, and Prof. Pingping Fu of the Department of Marketing will share their experience on how to achieve excellence in teaching and learning using the web.

4. Web Authoring Using Macromedia Dreamweaver

Find it difficult to maintain a big and complicated website? This seminar demonstrates the usage of an advanced visual webpage editor, Macromedia Dreamweaver, and introduces its special features like site management, page authoring with cross-browser compatibility, Dynamic HTML... etc.

5. Introduction to Java Script: What Is It? Why Use It?

Want to include some simple animated features onto your webpage? It's easy! This seminar shows you how to add pop-up windows, banners, and other interactive elements to your webpage using Java Script.

6. Web Authoring Using Microsoft FrontPage

Microsoft FrontPage is another powerful visual webpage editor. This seminar lets you explore important and advanced features such as publishing database on the web and the use of FrontPage Extension.

More information can be found at <http://www.cuhk.edu.hk/csc/learning/workshops/>.

Registration is required due to limited seats. Please register on-line on the same webpage. For any enquiries, please contact the following staff:

Registration:	Ms. Sara Chung	2609-8801	sara-chung@cuhk.edu.hk
Seminars:	Ms. Wendy Chan	2609-8881	wendychan@cuhk.edu.hk
	Ms. Eva Cheung	2609-8913	eva-cheung@cuhk.edu.hk
Learning technology:	Mr. Stanley Yuen	2609-8905	stanley-yuen@cuhk.edu.hk
	Mr. Augustine Lo	2609-8838	augustine@cuhk.edu.hk

Event	Type of event	Date	Time	Venue (Pi Ch'iu Bldg)	Language
Streaming Multimedia on the Web — Campus Interactive TV	Seminar	4th May	12:30-13:30	Room 120	Cantonese
Creating Streaming Illustrated Audio Lectures on the Web	Workshop	5th May	12:30-13:30	Room 122	Cantonese
Streaming Multimedia on the Web — Campus Interactive TV	Seminar	8th May	9:30-10:30	Room 120	English
Creating Streaming Illustrated Audio Lectures on the Web	Workshop	8th May	11:00-12:00	Room 122	English
Web Authoring Using Macromedia Dreamweaver	Workshop	11th May	12:30-14:00	Room 122	Cantonese
Introduction to Java Script: What is it? Why use it?	Seminar	12th May	12:30-13:30	Room 120	Cantonese
Web Authoring Using Macromedia Dreamweaver	Workshop	15th May	9:30-11:00	Room 122	English
Introduction to Java Script: What Is It? Why Use It?	Seminar	15th May	11:30-12:30	Room 120	English
Innovative Uses of the Web to Enhance Learning	Seminar	18th May	12:30-13:30	Room 120	English
Web Authoring Using Microsoft FrontPage	Workshop	19th May	12:30-14:00	Room 122	Cantonese
Web Authoring Using Microsoft FrontPage	Workshop	20th May	12:30-14:00	Room 122	English

教職員初級體育訓練班及球拍類比賽

體育部於暑期再度為教職員開設初級體育訓練班，並舉辦球拍類比賽，詳見下表。有意參加者請於週一至週五上午九時半至下午五時，親臨大學體育中心報名，

並繳交費用，先到先得，額滿即止(或於開班/開賽前七天截止)。查詢請電體育部(內線六零九七)。

項目	組別	名額	日期/時間	地點	費用
訓練班					
1. 羽毛球	男/女	十六	六月廿一日至七月五日 逢一、二、四、五 下午五至七時	聯合體育館	一百元
2. 健身班	男/女	二十	五月十至十九日 逢一、三下午五至七時	中大健身室	五十元
3. 健身班	男/女	二十	五月十八至廿七日 逢二、四下午五時至七時	中大健身室	五十元
4. 壁球	男/女	十八	五月十七至廿八日 逢一、二、四、五 下午五時十五分至七時十五分	汾陽體育館	一百元
5. 網球	男	十八	五月四至十四日 逢二、三、四、五 下午五至七時	3, 4, 5號 網球場	一百元
6. 網球	男/女	十八	六月一至十一日 逢二、三、四、五 下午五至七時	3, 4, 5號 網球場	一百元
7. 網球	男/女	十八	六月廿四日至七月八日 逢一、二、四、五 下午五至七時	3, 4, 5號 網球場	一百元
比賽					
8. 網球	男/女單 各卅二人 男/女雙 各十六對		六月十五至廿三日 逢二、三、四 下午五時至晚上九時	3, 4, 5號 網球場	五十元 一百元
9. 乒乓球	男/女單 各卅二人 男/女雙 各十六對		五月廿六至廿八日 三、四、五下午五時至晚上九時	新亞體育館	五十元 一百元
10. 壁球	男/女單 各十六人		六月七至九日 一、二、三下午五時十五分至 晚上九時十五分	汾陽體育館	五十元

大學圖書館系統暑期開放時間

University Library System Summer Opening Hours

大學、崇基及新亞圖書館 University, Chung Chi, and New Asia Libraries

31.5.99 – 30.6.99	Mon - Fri 9.00 a.m. - 10.00 p.m.	2.7.99 – 31.8.99	Mon - Fri 9.00 a.m. - 7.00 p.m.
	Sat 9.00 a.m. - 5.00 p.m.		Sat 9.00 a.m. - 5.00 p.m.
	Sun 1.00 p.m. - 7.00 p.m.		Sun closed

大學圖書館視聽資料組 University Library Audio-Visual Department

31.5.99 – 31.8.99	Mon - Fri 9.00 a.m. - 7.00 p.m.
	Sat 9.00 a.m. - 5.00 p.m.
	Sun closed

聯合圖書館 United Library

31.5.99 – 30.6.99	Mon - Fri 9.00 a.m. - 9.30 p.m.	2.7.99 – 31.8.99	Mon - Fri 9.00 a.m. - 7.00 p.m.
	Sat 9.00 a.m. - 5.00 p.m.		Sat 9.00 a.m. - 5.00 p.m.
	Sun 1.00 p.m. - 7.00 p.m.		Sun closed

醫學圖書館 Medical Library

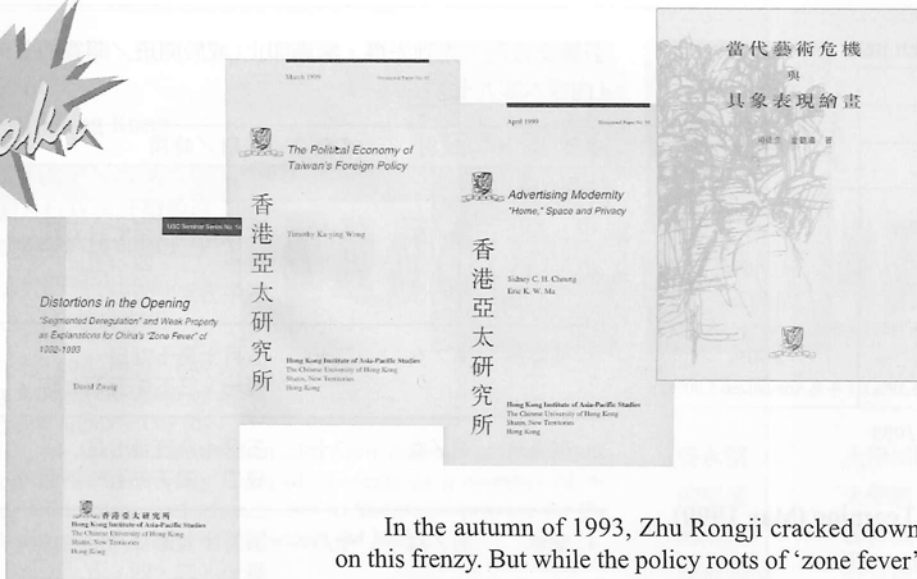
31.5.99 – 4.7.99	Mon - Fri 9.00 a.m. - 6.00 p.m.	5.7.99 – 31.8.99	Mon - Fri 8.30 a.m. - 7.00 p.m.
	Sat 9.00 a.m. - 5.00 p.m.		Sat 9.00 a.m. - 5.00 p.m.
	Sun closed		Sun closed

建築學圖書館 Architecture Library

12.5.99 – 31.8.99	Mon - Fri 9.00 a.m. - 5.00 p.m.
	Sat 9.00 a.m. - 12.30 p.m.
	Sun closed

所有圖書館於佛誕(五月廿二日)、端午節(六月十八日)及香港特別行政區成立紀念日(七月一日)休館。

All libraries will be closed on the Birthday of the Buddha (22nd May), Tuen Ng Festival (18th June), and Hong Kong Special Administrative Region Establishment Day (1st July).



HKIAPS

USC Seminar Series No. 14
Distortions in the Opening: 'Segmented Deregulation' and Weak Property as Explanations for China's 'Zone Fever' of 1992-1993

The East Asian financial crisis has awakened the world to the dangers that irresponsible loaning policies and blind property development can wreak on a country's political economy. Today over-expansion of rental property in Shanghai, Beijing and Shenzhen threatens China's economic reforms. Yet this is not the first time this type of event has occurred in China. Between Deng's spring 1992 'southern trip' and the summer of 1993, over 8,000 new zones were created as 'zone fever' swept China. Provinces and localities ignored national laws and sold 47,000 hectares of state land.

Written by David Zweig, this paper argues that 'zone fever' had both policy and institutional roots and was the logical result of incentives facing local officials. First, Beijing opened urban areas to the outside world through a process the author calls 'segmented deregulation', whereby reformers offered 'policies', or exemptions from regulatory constraints, to some localities and economic sectors, even as China's regulatory regime constrained global linkages for other parts of the country. One strategy for getting these policies was to build a zone.

Second, domestic economic institutions — urban planning, soft property rights in land, weak banking regulations, the normative acceptance of zone development as a means to link with the global economy, and the local state's predatory strategy towards tax and resource accumulation — formed the institutional bedrock of 'zone fever'. It encouraged local officials to expropriate land, use it to get loans from local banks and then sell the land to other officials or development companies, who followed a similar strategy.

In the autumn of 1993, Zhu Rongji cracked down on this frenzy. But while the policy roots of 'zone fever' may be gone, its institutional roots persist and are still fueling a property boom that threatens China's reforms.
ISBN 962-441-714-8, paperback, 24 pages, HK\$15

Occasional Paper No. 92
The Political Economy of Taiwan's Foreign Policy

Written by Timothy Ka-ying Wong, this paper analyses the development of Taiwan's foreign policy since 1979 from the perspective of political economy. It points out that the breaking off of US-Taiwan diplomatic relations in 1979 was a watershed for Taiwan's foreign policy development. Under international diplomatic isolation, Taipei continuously readjusted its mainland policy in response to its growing economic power and rapid transition to a democratic polity at home on the one hand, and to changing cross-Strait relations and the disintegration of the Cold-War system abroad on the other. The readjustments have eventually led to a new stage of cross-Strait relations characterized by economic convergence and political divergence. Proceeding from its uncompromising adherence to the one-China policy before 1979, Taipei moved gradually towards a position of sticking to the one-China policy only in inter-governmental and international activities, and adopting a flexible 'practical diplomacy' policy in non-governmental activities. From there, it moved further towards a 'pragmatic diplomacy' of not avoiding dual diplomatic recognition of both sides of the Strait. Finally, it explicitly defined 'pragmatic diplomacy' as an active pursuit of the ROC's sovereign status in the international community under the principle of a 'divided nation'. In the course of Taipei's progressive readjustment of its foreign policy, the emergence of a libertarian-civic state in Taiwan obviously played an important role; Taiwan's enormous and fast-growing economic strength provided a powerful means; the loosening and disintegration of the Cold-War setup also offered a good opportunity.

These three factors joined forces to direct the development of cross-Strait relations and Taiwan's foreign relations in a dialectical way that served to maximize the political autonomy of Taiwan.

ISBN 962-441-092-5, paperback, 76 pages, HK\$30

Occasional Paper No. 93
Advertising Modernity: 'Home,' Space and Privacy

For most people in Hong Kong, buying one's own apartment seems to be the biggest purchase, and conditions to be measured for the final decision should not be overlooked. Advertisements for lifestyles and living environment have been changing so much, with the ideal always related to the existing social values. Written by Sidney C.H. Cheung and Eric K.W. Ma, this paper shows how Hong Kong's lifestyles have been changing in the last five decades based on changes in housing development and in the concept of the 'ideal' lifestyle as presented in housing advertisements. By using data from newspaper and television advertisements, this paper seeks to understand such changing concepts as 'home', space and privacy in contemporary Hong Kong society as well as to analyse how the two factors — government policy and media advertisements — have contributed to our present ideal of the 'home'.

ISBN 962-441-093-3, paperback, 24 pages, HK\$15

中文大學出版社

《當代藝術危機與具象表現繪畫》

此書由司徒立和金觀濤合著，是第一本討論當代西方藝術危機和具象表現繪畫的研究著作，破天荒全面地介紹自賈克梅第迄今具象表現畫的作品和探索，並透過研究法國具象表現畫派而勾勒二十一世紀繪畫的方向。

作者認為，現代藝術正陷入喪失公共性的危機，藝術作品不再表達人與人之間共同追求與溝通，繪畫已淪為顯露個人隱私的活動。要恢復現代藝術的公共性，畫家須將繪畫變成一項表達「主觀真實」的活動。

全書分為四部分：「藝術與哲學的對話」摘錄兩位作者長達十萬字的通信，展現當代藝術哲學和繪畫所碰到的種種問題；「具象表現繪畫研究」勾劃具象表現繪畫精神之本質，探討其對未來繪畫方向的重要性；「畫家介紹」呈現具象表現畫家的藝術世界；「畫家作品選」收錄了廿八名具象表現畫家共一百六十二件代表作。

國際統一書號962-201-893-9，平裝本，三百六十頁，二百八十港元。

大學同人在富彌敦樓大學書店購買此書，可獲八折優待。

Personalia · 人事動態 · Personalia · 人事動態 · Personalia · 人事動態 · Personalia · 人事動態 · Personalia · 人事動態 · Personalia · 人事動態

Information in this section can only be accessed with **CWEM password**.

若要瀏覽本部分的資料，

請須輸入**中大校園電子郵件密碼**。

兩成老人有眼疾

本校一項醫學研究顯示，五分一香港老人有眼疾，預計二零一三年的老年視障人口增至廿七萬餘人。

是項研究由眼科及視覺科學系與臨床實驗及流行病學研究中心合作進行，獲世界衛生組織及美國國家眼科學院贊助，於去年二至八月為沙田區三千四百多名年齡不少於六十歲的長者驗眼，發現百分之十九的長者視力有障礙——即雙眼視力低於零點三三，或閱讀有困難，又或難以觀察微細物品。年逾八十的視障比率更驟升至百分之四十五。

研究主持之一莊文信教授表示，接受調查者的視障主要成因是年老，與性別、教育、收入和住屋無關。他們的主要眼疾為白內障(百分之五十七)、老年性黃斑退化(百分之十六點二)、青光眼(百分之六點三)及角膜混濁(百分之四點六)。

臨床實驗及流行病學研究中心主任劉德輝博士認為，香港人口漸趨老化，眼科服務需求必然增加。但市民目前平均需輪候十一個月才能得到眼科服務，時間之長是所有專科之冠。在計劃未來眼科服務時，政府須參考視障患者的年齡分布。

會計學院周年晚宴



「中大會計聯網」管理委員會上月十六日在銅鑼灣世界貿易中心會舉行會計學院周年晚宴，由知識產權署署長謝肅方先生(圖)主講「知識產權——競爭之兵法」。

會計學院於一九九六年初成立「中大會計聯網」，以促進學院與校友和各界人士的聯繫，現有會員七百多名。

基督教與中國文化講座

神學組上月七至九日舉行「龐萬倫基督教與中國文化講座」，由多倫多Tyndals學院暨神學院的神學與中國研究高級研究教授溫偉耀博士(圖中)主持，討論基督教與中國信仰中的超越體驗。該講座是為紀念龐萬倫牧師對崇基學院的貢獻而設，獲崇基校董會資助。



探討香港文學 研究病毒感染 新亞金禧院慶活動接踵而來

新亞書院上月舉辦「香港文學國際研討會」及「病毒感染的變遷」學術研討會，誌慶創校五十周年。

歷來規模最宏大的香港文學國際研討會於四月十五至十七日在祖堯堂舉行，吸引近百名海內外作家學者出席，宣讀論文逾六十篇，研討香港文學的過去、現在與未來，課題甚廣，從早期作家王韜和黃世仲、舊體詩詞到近期的小說、詩歌和散文，以至武俠小說、環保題材作品和近親戀小說皆有論及。

新亞書院院長梁秉中教授說，這個研討會是新亞金禧院慶的重要活動；大會秘書長黃維樑教授認為，是次會議把香港文學研究引進新領域，極有歷史意義。

詩人余光中在會上說，很多事物「因政治而分，因文化而合」。香港文學兼容並包，反映香港是一個多元多樣的社會。作家劉以鬯則講述其主編《香港文學》月刊的甘苦，反映高雅文學在商業社會生存不易。

研討會由新亞書院與香港藝術發展局合辦，該局主席周永成先生更與本校副校長金耀基教授聯合主持開幕儀式。

病毒感染的變遷學術研討會於四月廿四日在祖堯堂舉行，由新亞書院與兒科醫學系合辦，集合香港的專家學者討論近年東南亞兒童受病毒感染的情況。

大會更特別邀請四名海峽兩岸的著名學者發表專題演講。他們是國家衛生部分子病毒重點實驗室主任聞玉梅教授、上海醫科大學兒科醫學系講座教授寧壽葆教授、台灣大學兒科及感染疾病學講座教授李慶雲教授及成功大學分子醫學研究所所長蘇益仁教授。

新亞書院安排了一系列活動誌慶金禧院慶，去年十二月八日舉行的「傅聰鋼琴演奏會」揭開了序幕。演奏會收益用以設立「新亞基金」，資助院慶活動，其中的「中



國家庭醫學的進展」和「社區安全及校園安全」研討會已於三月舉行，將會舉行的活動表列如下：

金禧講座	
李遠哲教授：「中國文化與教育」	九月廿四日
楊榮文部長：「中國文化與政治」	十月廿九日
金耀基教授：「中國文化與社會」	十一月十九日
楊振寧教授：「中國文化與科學」	十二月三日

學生活動	
新亞書院五十周年公演(新亞劇社)	五月十七至十八日
天文活動營	八月
新亞書院五十周年院慶音樂會	十一月七日
夜粥大會	(未定)

校友活動	
新亞校友回歸日	七月十至十四日
全港中學生視藝創作生活營	七月十五至十七日

展覽/運動	
藝術精品展	七月
籃球隊及羽毛球隊遠征台灣	十二月廿七至卅一日

學術研討會

A Nutrition Education Conference	五月十五至十六日
Tradition and Change: Identity, Gender and Culture in South China	六月三至五日
The First Pan-Pacific Nursing Conference	六月九日
Second Asian-Pacific Psychological Forum	六月廿一至廿五日
In Search of Boundaries: Communication Nation-State and Culture Identities	六月廿五至廿六日
中國文化的檢討與前瞻	七月十三至十四日
Inaugural Symposium of the Chinese Brain Research Organization	七月十六至十七日
Spina Bifida Symposium	九月五日
香港中學美術教育	十一月
二十一世紀中文圖書館學術會議	十一月四至五日
歷史上的慈善服務與社會動力	十二月五至八日
Green Chemistry	十二月五至八日
An International Conference in Applied Ethics	十二月廿八至三十日
Mini-Symposium on Aquacultural Biotechnology	十二月
Popularizing Chinese Culture Through Mass Media	二零零零年二月廿六日(暫定)

中大通訊 CUHK NEWSLETTER

網址 website <http://www.cuhk.edu.hk/puo/>

- 本刊逢四日及十九日出版。
- 來函或投稿請寄沙田香港中文大學秘書處出版事務處《中大通訊》編輯部(電話2609 8584, 傳真2603 6864, 電郵pub2@uab.msmail.cuhk.edu.hk)。
- 投稿者須附真實姓名、地址及聯絡電話，文章則可用筆名發表。
- 編輯有權刪改及決定是否刊登來稿，不欲稿件被刪者請預先聲明。
- 本刊所載文章只反映作者之觀點和意見，並不代表校方或本刊立場。
- 所有內容未經編者書面准許，不得轉載。
- 本刊每期發行三千八百份，免費供校內教職員索閱，部分郵寄本地教育機構及與大學有關人士。私人索閱，請致函本刊查詢。

- The Newsletter is published on the 4th and 19th of each month.
- All contributions and suggestions should be sent to the Editor, CUHK Newsletter, Publication Office, University Secretariat, The Chinese University of Hong Kong (tel. 2609 8584; fax. 2603 6864; e-mail pub2@uab.msmail.cuhk.edu.hk).
- Contributions should bear the writer's name and contact telephone number, and may be published under pseudonyms. No anonymous letters will be published.
- The Editor reserves the right to reject contributions and to edit all articles without notice for reasons of clarity, length or grammar. Those who do not want to have their articles amended should indicate clearly in writing.
- The views expressed in the CUHK Newsletter are those of the authors, and are not necessarily those of the University or the Editor.
- No part of this newsletter may be reproduced without the written consent of the Editor.
- This publication has a circulation of 3,800 and is primarily intended for staff members of CUHK. Copies are also sent to local educational institutions and individuals associated with the University. Those who wish to be included on the mailing list please contact the Newsletter direct.

截稿日期

期數	出版日期	截稿日期
Issue no.	Issue date	Deadline for contributions
146	19.5.99	3.5.99
147	4.6.99	19.5.99
148	19.6.99	3.6.99
暑期特刊	19.8.99	4.8.99
Summer Supplement		
149	4.9.99	18.8.99
150	19.9.99	3.9.99
151	4.10.99	16.9.99
152	19.10.99	29.9.99
153	4.11.99	15.10.99
154	19.11.99	2.11.99
155	4.12.99	17.11.99
156	19.12.99	3.12.99

香港中文大學出版事務處出版

編輯：梁其汝 助理編輯：蔡世彬 李琪 陳偉珠 製作：梁淑嫻

Published by the Publication Office, The Chinese University of Hong Kong
Editor: Amy K.Y. Leung Assistant Editors: Piera Chen, Lawrence Choi Graphic Designer: Pony Leung

印刷：鮑思高印刷有限公司

Printing: Don Bosco Printing Co. Ltd.

大學校長論壇規模盛大 研討全球高等教育發展趨勢



約五十所著名大學的校長上月十九至廿一日雲集中大校園，參加「大學校長論壇」，探討全球高等教育發展的趨勢。

論壇由中國大學校長聯誼會主辦，本校籌辦，規模盛大。開幕禮由香港特別行政區行政長官董建華先生、國家教育部副部長韋鈺博士、中國大學校長聯誼會創會會長楊福家教授，以及中大校董會主席利漢釗博士主持。出席嘉賓有新華社香港分社副社長王鳳超先生和教育科技部部長初志農先生，香港特別行政區終審法院首席法官李國能先生、立法會主席范徐麗泰議員和大學教育資助委員會主席林李翹如博士等。

與會校長來自兩岸三地、英國、澳洲和加拿大的優秀學府，如北大、復旦、台大、劍橋、牛津、卑詩省大學、澳洲國立大學等。他們在會上討論的課題都是全球大學正面對的問題，包括大學的規模、管理和研究，科學園，大學與資訊科技的互補發展，大學的國際關係和聯繫，學生培訓，以及大學教育與終身教育。

董建華先生和韋鈺博士在開幕禮上致辭。董先生說，院校間應擴大合作，善用不同國家和大學的相對優勢，取長補短；而大學與商界有共生關係，要協作才能推動社會的發展。韋博士表示，

「科教興國」是中國的重要發展策略，雖然中國已是一個高等教育大國，但要成為高等教育強國，仍需深化體制改革，促進高等教育的健康發展。

韋博士其後與本校博文講座教授楊振寧教授、教育統籌委員會主席梁錦松先生主持專題講座，分別論述「發展現代遠程教育、建構終身學習體系」，「科學、技術與大學」，以及「香港教育改革」。

楊教授指出，大學、科學、技術和經濟的發展是互相影響的。亞洲與歐美的教育理念不同，培養了中國和美國大學生迥異的性格取向，並孕育兩地不同的社會文化；但兩種教育方式都可培育創新科技的人才，只是美國的創意教育產生如蓋茨的精英，而中國則在穩固的教育基礎培訓全才。

梁錦松先生表示，教育統籌委員會希望找出未來教育的特點，既滿足本土需求，又促使香港步入世界村的新時



李國章校長在研討會上發言

長以聯誼會副會長的身分表示，該會會繼續舉辦這類論壇。由於全球優秀大學為數不少，這次海外與會者主要來自英聯邦國家，下次聯誼會擬邀請美國著名大學的校長出席交流，探討大學如何應付廿一世紀的挑戰。

中國大學校長聯誼會於一九九七年十一月成立，創會成員為上海交通大學、北京大學、西安交通大學、復旦大學、南京大學、香港大學、香港中文大學、香港科技大學、浙江大學和清華大學的校長，宗旨是為廿一世紀中國高等教育的發展作出貢獻。

董建華先生與一眾大學校長交談



韋鈺博士與梁錦松先生

代。大學可援助中、小學，提高它們的教學素質；而大學實行學分制，有助擴闊學生的知識層面。

該論壇是中國大學校長聯誼會首次舉辦的同類活動。李國章校



文學院新路向

文學院確立了全面的發展策略，在教學、研究及對外聯繫三方面配合社會需要，擴闊學生視野，對本地專上教育及學術發展有積極意義。

文學院上月十五日舉行記者招待會，向外發布其策略。院長郭少棠教授表示，該院去年八月起因應社會、經濟及內地發展的形勢，探討及制訂了全面的發展策略，使課程更具活力，更能反映學系的特色，照顧學生的學習興趣和就業競爭力。

現代語言及文化系將於二零零零年開設主修課程，培養對語言和文化有敏銳觸覺的多語言跨文化人才。而本年九月入學的文學院新生要修讀新設的跨學科核心課程，增加對社會瞬息萬變的適應能力。

該院學科也逐步加強實用課程，例如翻譯系會修改文學翻譯所佔的課程比重，增加電影字幕、商業文件和科技文獻等實用翻譯科目。歷史系更放棄中史與世界史的傳統分界，把課程重組為一般歷史、比較歷史和公共歷史。公共歷史的範疇包括環境歷史、法律歷史、性別歷史等。

另外，該院的語文教學單位會與院內各系密切合作，提高學生的語文水平。郭教授說，他們計劃加強學生的資訊科技知識和技能，又改進教學評核機制，準確反映教師的教學表現。因應上述改革，該院會調整收生條件，更會提供學科與擇業關係的指南，供學生參考。

在研究方面，文學院會為教師提供更多指引，以至資源和人力支援，更特別鼓勵跨學科研究，尤其該院的三大卓越研究領域：(一)本土主義與環球主義，(二)傳統與現代，(三)文化、環境、商業與人力資源。

文學院另增設傑出人文學者訪問計劃，邀請世界知名學者到訪，參與教研工作，發展文學院的核心課程，並在大學建立文化沙龍。除加強與海內外一流大學的聯繫與交流外，該院還成立了專責委員會，主動聯繫本地中學，加強大學與中學的互動關係，以期對本港整體教育作出更積極的貢獻。

內鏡治胃出血效果佳

本校醫學院採用熱探頭配合注射腎上腺素的內鏡方法治療胃出血，效果良好。經此療法仍需接受外科手術的病者少於百分之四，胃出血死亡率更低於百分之五，兩個比率均較西方國家的平均數為低。

此項內鏡療法將一個可以達至攝氏三百五十度高溫的熱探頭伸入潰瘍處，以類似燒焊的方式，將潰瘍焊合，並且在患處注射腎上腺素，治療胃出血。這療法可以免除病人接受外科手術的痛苦，尤其適合年老的病人。

據統計，本港每十萬人中有一百六十九人胃出血，其中約七成為老人。過去兩成半至五成的胃出血病人需接受外科手術，但外科手術容易引至併發症，甚至死亡。

醫學院副院長鍾尚志教授表示，該院十多年前開始利用內鏡治療胃出血，至今一直處於世界領先水平。過去三年，接受熱探頭配合注射腎上腺素內鏡療法的胃出血病人約有一千二百名，其中只有一百人(百分之八點七)再出血。胃部再出血的病人以往必須接受外科手術，但新的內鏡療法能有效治理四分三再出血病者。

這項臨床研究的成果，已刊於今年三月出版的《新英倫醫學學報》。